

**Laura Longhino<sup>1</sup>**  
**Universidad de Quintana Roo**

## **Enseñanza de la lengua italiana con propósitos específicos en el área de turismo**

### **Resumen**

El Estado de Quintana Roo vive principalmente del turismo, llega gente de todo el mundo. Según datos obtenidos por el departamento de migración el número de turistas italianos siempre es mayor que de franceses.

Desde hace tres años el Centro de Enseñanza de Idiomas ha impulsado notablemente el estudio del italiano: se han hechos convenios con dos universidades en Italia y ocho estudiantes han gozado de una beca de 2 meses con gastos pagados en la Universidad de Perugia. La UQRoo ofrece una carrera en Turismo Alternativo en donde el estudio de una tercera lengua es obligatorio.

De aquí la necesidad de crear material de estudio para un curso de lengua italiana con propósitos específicos enfocado a aprender los tecnicismos utilizados en la carrera de turismo alternativo.

El modelo educativo de la Universidad de Quintana Roo (UQRoo) promueve el estudio auto-dirigido, por esto he escogido diseñar el curso con la plataforma tecnológica *Blackboard* y solo una parte del mismo será de forma presencial. De este modo los estudiantes seguirán el curso en sus tiempos, sin problema de choque de horario con sus otras materias de estudio y, poco a poco, desarrollarán la autonomía en el aprendizaje siempre con la supervisión de un tutor que los ayude durante el proceso del aprendizaje.

El curso esta estructurado de manera practica, oportuna e interesante enfocando la atención en temas conocidos y de interés. Los estudiantes construyen significados y se apropian de un lenguaje específico que los ayudará en su trabajo futuro.

La metodología se basa en el *4-MAT System* de McCarthy (1990). Este método es sumamente efectivo por el hecho que respeta los diferentes estilos de aprendizaje, involucrando todo tipo de estudiantes y logrando mantener constantemente la atención. Los estudiantes no se llenan de información sino que van construyendo significados. Usando esa metodología he desarrollado una unidad para que sirva de modelo del curso que me propongo elaborar.

Con este trabajo se ofrecerá a los estudiantes de la UQRoo como a todo el personal que trabaja en el campo del turismo alternativo un material que, hasta el momento, no existe y cuya necesidad es inminente a corto plazo.

---

<sup>1</sup> [longhino@correo.uqroo.mx](mailto:longhino@correo.uqroo.mx)

## **1. El contexto italiano en el Estado**

El idioma italiano cada vez está teniendo más éxito como idioma extranjero aquí en México. En la costa de Quintana Roo cada vez se nota más el aumento de la presencia de turistas italianos<sup>2</sup>. Obviamente, la llegada de turistas italianos implica la necesidad de contar con profesionales con el conocimiento del idioma para que se les pueda brindar un servicio de calidad. Claro es que los servicios turísticos ofrecidos en el norte del Estado de Quintana Roo son diferentes de aquellos ofrecidos aquí en el sur, siendo aquí más de tipo del turismo alternativo.

El turismo alternativo consiste en “viajes en donde se desarrollan actividades recreativas realizándose en contacto directo con la naturaleza y las expresiones culturales que le envuelven, con una actitud y compromiso de conocer, respetar, disfrutar y participar en la conservación de los recursos culturales y naturales”<sup>3</sup>. Según el análisis desarrollado en un fascículo escrito por la Secretaría de Turismo mexicana y adaptada por el maestro de Turismo Alternativo Gilberto Quintal, éste tipo de turismo alternativo consta de tres segmentos: ecoturismo, turismo de aventura y turismo rural.

## **2. El contexto italiano en la UQRoo**

El Centro de Enseñanza de Idiomas (CEI) de la Universidad de Quintana Roo empezó a ofrecer enseñanza de la lengua italiana desde el año 1999. Desde aquel entonces hasta ahora se han hechos diferentes aportes para mejorar el servicio e impulsar los cursos en dicha lengua. Hoy se han modernizado todos los programas y se ha adquirido un libro de texto actual que ofrece una metodología y una coherencia durante el proceso de aprendizaje, éste texto es Rete! (Mezzadri Balboni, 2001), ambos autores de notable peso en el panorama italiano.

Los cursos de italiano aportan créditos a la carrera de Turismo Alternativo lo cual se puede definir como un gran logro porque es la primera carrera que ha tenido la visión de abrir

---

<sup>2</sup> Según datos obtenidos en el departamento de migración se ve como el número de turistas italianos que entraron en Quintana Roo en el 2001 es de 101.288 a diferencia de los 16.733 franceses, en el 2002 es de 60.310 a diferencia de los 24.470 franceses y en el 2003 en los meses de enero/marzo llegaron 29.526 italianos a diferencia de los 14.930 franceses.

<sup>3</sup> Turismo Alternativo, “Una nueva forma de hacer turismo” , Secretaría de turismo SECTUR, 2002 Año internacional del ECOTURISMO, MEXICO.

esta opción a sus estudiantes para que puedan escoger cual idioma estudiar entre italiano y francés además del inglés, que son los idiomas que ofrece el CEI.

La UQRoo ha hecho, además, dos convenios, uno con la Universidad para Extranjeros de Perugia y uno con la Universidad de Udine, en donde se establece un intercambio de estudiantes para el estudio local de italiano y español. Este tipo de acciones han aumentado notablemente el interés y la motivación de los estudiantes matriculados y desde el otoño del 2004 el número de estudiantes ha aumentado un 40%. Se han abierto ya, seis grupos de italiano alcanzando a la matrícula del idioma francés, que se ofrece en esta institución desde hace ya 12 años.

### **3. Justificación: ¿Por qué un curso de italiano para fines específicos del turismo?**

La relevancia de la lengua italiana y del turismo en Quintana Roo me hicieron reflexionar sobre la necesidad de diseñar un curso especial de lengua italiana enfocado al turismo. En los tres últimos semestres, en mis cursos de italiano, he notado la presencia cada vez más numerosa de estudiantes inscritos a la carrera de Turismo Alternativo. Lo anterior, me ha puesto en la situación de tratar de encontrar la manera de satisfacer las necesidades de estos estudiantes que se inscriben, a los cursos de italiano ofrecidos en el CEI con la inquietud de aprender a utilizar el italiano en su trabajo.

Los cursos de italiano tienen un carácter general en donde se trabajan las cuatro habilidades (comprensión de lectura, comprensión auditiva, producción escrita y producción oral), al igual que las sub-habilidades (gramática, vocabulario y pronunciación) y se dedica un amplio espacio al estudio de la cultura pero no se maneja la lengua específica del turismo y menos aquella del turismo alternativo.

He visto como los estudiantes se frustran y esto influye en la motivación que, como sabemos, es el motor que conduce al aprendizaje significativo.

### **4. Propuesta**

Por este motivo me he puesto a pensar en cómo solucionar dicho problema y he llegado a la conclusión de que sería muy bueno crear un programa con un propósito específico y su material respectivo, hecho a la medida de los estudiantes de Turismo Alternativo.

De esta forma estos estudiantes cursarían dos semestres de italiano como todos los demás estudiantes pero en el tercer semestre, ya que obtengan un nivel de conocimiento básico de la lengua italiana y de su cultura, ya podrían asistir a un curso especial hecho a la medida para sus necesidades, algo que definitivamente aumentaría su entusiasmo, interés y motivación.

Los estudiantes de Turismo Alternativo tienen en su mapa curricular la obligación de estudiar el idioma inglés durante tres semestres de su breve carrera, de dos años y medio, para obtener el título de Profesional Asociado en Turismo Alternativo. Si quieren continuar estudiando pueden obtener la Licenciatura en Turismo, dedicando a esto otros dos años y medio al estudio. En esta segunda etapa, desde el 2003, la UQRoo introdujo el estudio de un segundo idioma obligatorio, durante tres semestres, que puede ser francés o italiano<sup>4</sup>.

Basado en el Marco de Referencia del Consejo Europeo se actualizaron desde hace dos años los programas de lengua italiana en el CEI para lograr dar un formato que permita a los estudiantes acceder, en cualquier momento, a los exámenes de certificación que puedan avalar el conocimiento del idioma y, que estos tengan un peso curricular. Desde el 2002 los estudiantes de Turismo Alternativo que se inscriben a los cursos de italiano que ofrece el CEI ( introductorio, básico e pre-intermedio), están obteniendo, según el Marco de Referencia del Consejo de Europa<sup>5</sup>, un nivel A1 (descubrimiento) y A2 (sobrevivencia), y empiezan a adquirir las habilidades del nivel B1 (umbral/ threshold user). El *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* forma parte esencial del proyecto general de política lingüística del Consejo de Europa, que ha

---

<sup>4</sup> Para tener una mejor idea del programa de estudios de la carrera de Turismo Alternativo favor de consultar la siguiente página web: [http://www.turismo.uqroo.mx/turismo\\_web/PPT/index.html](http://www.turismo.uqroo.mx/turismo_web/PPT/index.html)

<sup>5</sup> “El *Marco de referencia europeo* proporciona una base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales, etcétera, en toda Europa. Describe de forma integradora lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de lenguas con el fin de utilizar una lengua para comunicarse, así como los conocimientos y destrezas que tienen que desarrollar para poder actuar de manera eficaz. La descripción también comprende el contexto cultural donde se sitúa la lengua. El *Marco de referencia* define, asimismo, niveles de dominio de la lengua que permiten comprobar el progreso de los alumnos en cada fase del aprendizaje y a lo largo de su vida.” Citado del sitio: [http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cap\\_01.htm#11](http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cap_01.htm#11) .

desarrollado un considerable y bien fundamentado esfuerzo por la unificación de directrices para el aprendizaje y la enseñanza de lenguas dentro del contexto europeo.”<sup>6</sup>

En el modelo educativo de la UQRoo, capítulo IV, se habla de “establecer un balance adecuado entre la formación general y las exigencias de especialización; entre adquisición de una cultura y la preparación para el ejercicio de una profesión; entre la obtención de conocimientos y de dominio de las habilidades; entre el saber y el saber hacer, entre la formación humanística y la formación científico-técnica”. Asimismo, se habla de formación integral y desarrollo personal y también se habla de responsabilidad en el aprendizaje. Esto implica “la intencionalidad deliberada de responsabilizarse uno por su propia formación” y eso lleva a la autonomía del aprendizaje en donde el estudiante, por supuesto siempre guiado por el docente, “tenga la facultad (...) de construir su propio proceso de aprendizaje, a su propio ritmo y con la posibilidad de modificarlo en cualquier momento y sobre la marcha”. Cito: “La Universidad de Quintana Roo buscará establecer un sistema personalizado de instrucción donde el meollo de la formación no sean las materias y las clases que se impartan (en la perspectiva de la docencia), sino los módulos y las unidades de aprendizaje (en la perspectiva del estudio personal). En este sentido, los módulos son mini-programas que organizan el aprendizaje de un conjunto de conocimientos y de habilidades por adquirir, para el ejercicio de un determinado quehacer, profesional o de otro tipo. (...) el maestro-tutor puede armar, de acuerdo con el estudiante, un programa *ad hoc* de estudio, puede optimizar el aprendizaje del alumno eliminando temas que ya domine o puede regresar a ellos de forma recurrente si así se requiere (educación continua).”

Así propongo este proyecto, en armonía con el modelo educativo de la UQRoo, para utilizar las nuevas tecnologías en la impartición de un curso con propósitos específicos para los estudiantes de turismo alternativo. Este será un curso en línea en aprendizaje autodirigido contando con la presencia de un tutor. Una parte del curso será presencial. Las nuevas tecnologías se aplicarán basándose en el marco teórico del constructivismo que hace que el estudiante construya su saber como un proceso subjetivo que procede por asimilación y acomodación (enfoque, adaptación). La red, moviéndose por hipertexto,

---

<sup>6</sup> Citado en el sitio: <http://cvc.cervantes.es/obref/marco/presentacion.htm>

asemeja la manera de actuar del cerebro y de esta forma ayuda al aprendizaje autodirigido de manera más natural.

Este proyecto logrará alcanzar a los estudiantes de italiano provenientes de la carrera de Turismo Alternativo quienes comprenden el 30% de los estudiantes de italiano en el CEI.

## **5. Diseño del curso**

El proyecto en sí consiste en la elaboración de un curso dirigido a los estudiantes de Turismo Alternativo que se llevará a cabo a través de la plataforma tecnológica *Blackboard*, y será accesible en línea. El curso se distribuye de la siguiente manera: 60% aprendizaje autodirigido, 20% aprendizaje colaborativo y 20% instrucción directa.

El curso estará dividido en nueve módulos o unidades de adquisición de conocimiento donde el estudiante aprenderá el lenguaje específico de turismo alternativo y de turismo de aventura. Cada módulo se referirá a una materia de la carrera que los estudiantes ya habrán cursado antes de tomar este curso. Los nueve módulos/unidades serán cursadas durante un semestre y tendrán los siguientes títulos: nutrición básica y alimentos; primeros auxilios; buceo y técnicas de rescate; campismo y excursionismo; arqueología; flora y fauna regionales; espeleología; kayak; y bicicleta de montaña.

Cada módulo/unidad está estructurado con un diálogo inicial seguido de un ejercicio para la comprensión del texto y para practicar el vocabulario propuesto. Paralelamente se contará con lecturas sobre temas específicos para saber más del contenido y aumentar su vocabulario. Las lecturas también serán seguidas de ejercicios de comprensión de textos y otros para practicar el vocabulario. Cada actividad tendrá una liga con las explicaciones gramaticales y con ejercicios de gramática donde siempre utilizarán el vocabulario recién aprendido. La fase de motivación y calentamiento antes de comenzar la unidad se hará en un foro en línea en donde los estudiantes participarán con el profesor de forma asíncrona.

Durante todo el curso se usará sólo el idioma italiano para comunicarse y para dar instrucciones.

Los estudiantes de Turismo Alternativo cursarán los primeros dos semestres de italiano (introductorio y básico) como todos los demás estudiantes y adquirirán un nivel de

conocimiento A2 (sobrevivencia)<sup>7</sup>, lo que significa que además de poderse desenvolver en cualquier situación de tipo práctico en todas las habilidades y sub-habilidades habrán también adquirido un conocimiento significativo de la cultura y de las costumbres italianas. Darán a sus futuros clientes un servicio adecuado y sobre todo un sentido de confianza evitando choques culturales.

### **5.1. Formato del curso**

En lo que concierne al tercer semestre de estudio obligatorio del idioma italiano se propone un curso que se imparta en un 60% en línea usando la plataforma tecnológica *Blackboard* y un 40% según el método de enseñanza tradicional, esto es, mediante clases presenciales.

La parte del curso que se llevará a cabo en línea será impartida de la siguiente manera: 40% en forma individual a través de actividades y ejercicios previamente seleccionados y seriados por el profesor, quien estará siempre presente de forma virtual. El otro 20% será llevado a cabo en forma colaborativa, ya sea a través de actividades para desarrollarse en parejas o en grupo por participar en el foro.

El foro será un espacio en donde el profesor, de forma asíncrona, propondrá actividades que los estudiantes llevaran a cabo de forma individual y colaborativa. El foro es un espacio en donde estudiantes y docente pueden relacionarse y comunicarse en un ambiente de confianza, sin juicio y sin miedo a la crítica, en donde se ventilarán dudas, problemas y en donde todos pueden aportar a su solución. En este espacio el tutor propondrá actividades que resultarán en un proyecto que los estudiantes elaborarán en grupos de tres o cuatro personas máximo. El tipo de dinámicas usadas durante estas actividades en el foro estimulará el aprendizaje colaborativo.

La tercera parte del curso, que representa un 40%, consistirá en las clases tradicionales desarrolladas de forma presencial, en donde se resolverán las dudas y se pondrá en práctica lo aprendido.

### **5.2. Evaluación**

Se harán dos tipos de evaluación: una de tipo formativo que se llevará a cabo durante todo el curso, y una de tipo sumativo que se efectuará al final del curso.

---

<sup>7</sup> Según el *Marco de referencia Europeo*.

En el primer caso, los estudiantes serán evaluados al final de cada módulo con un breve examen escrito y oral, donde deberán de demostrar que aprendieron el contenido. En cuanto al examen final del curso, este se llevará a cabo en dos partes: la primera será un examen escrito en donde se evaluará si el alumno aprendió el contenido y la segunda, la parte práctica, con una demostración de un paseo guiado con la presencia del docente de italiano y los maestros de las materias correspondientes de Turismo Alternativo.

### **5.3. Material**

El material que estará a disposición en la plataforma tecnológica *Blackboard* constará de contenidos, actividades, ejercicios y exámenes, todos estos serán creados con materiales auténticos y hecho específicamente para que los estudiantes pueda aprender y tomar consciencia de su aprendizaje durante el mismo proceso. Algunos ejercicios, por sus características, tendrán una retroalimentación inmediata – esto es, una solución será dada, otros serán corregidos por el profesor y entregados, unos más serán comentados de forma individual o colectiva en el foro según el tipo de ejercicio o actividad.

### **5.4. Enfoque**

En este curso se dará una importancia particular al estudio del léxico específico y se impulsará el desarrollo de las habilidades para la comprensión de lectura con lecturas específicas y sus respectivos ejercicios y actividades de producción oral y escrita. El estudiante aprenderá formas gramaticales nuevas que son imprescindibles para el cumplimiento del objetivo del curso, esto es, comunicarse de manera efectiva, y repasará de manera constante las ya aprendidas. La gramática será para el estudiante como una más una herramienta que un punto de llegada. El núcleo del curso es aprender nuevo léxico específico y oraciones útiles para las explicaciones de las actividades a realizar durante las futuras excursiones con turistas.

### **5.5. Número de módulos**

El curso estará formado por nueve módulos o unidades de adquisición que tendrán los mismos nombres de las materias que el estudiante ya habrá cursado en Turismo Alternativo: campismo y excursionismo; kayak; bicicleta de montaña; buceo y rescate acuático; espeleología; arqueología; flora y fauna regionales; primeros auxilios; nutrición y alimentos. De esta forma, los estudiantes, por si mismos, asociarán el nuevo léxico a

objetos o conceptos que ya han adquirido. Todos los seres humanos perciben la realidad de diferente forma y procesan la información de manera única.

## **5.6. Metodología**

Se toma como metodología el Modelo Sistema de Estilos de Aprendizaje de Bernice McCarthy (1990), la cual se basó en estudios sobre la hemisfericidad cerebral (Kobe, 1986) y en teorías de personalidad (Jung, 1933), para la creación de su sistema. Se puede decir que McCarthy amplió el sistema propuesto por creado de Kolb en su Teoría del Aprendizaje Experimental (1983). En su teoría, Kolb trata de crear conexiones entre las ideas abstractas y las experiencias reales. El proceso de aprendizaje se da junto con el desarrollo personal y se habla de cuatro diferentes sistemas que se ven involucrados en este proceso. El aprendizaje es un proceso continuo que acompaña el individuo durante toda su vida y la forma en como se aprende es un punto fundamental en el desarrollo mismo.

Kolb determina cuatro diferente estilos de aprendizaje. El ciclo de aprendizaje es la base teórica del Sistema de Estilos de Aprendizaje de McCarthy (1990), este sistema se divide en cuatro etapas:

1ª etapa → Valorar la experiencia previa del estudiante.

2ª etapa → Pasar de lo concreto a lo abstracto para la construcción y asimilación de una teoría.

3º etapa → Comprobación, o fase de prueba.

4ª etapa → Integración de las fases previas y construcción de una síntesis que se pueda aplicar.

Se puede afirmar que McCarthy se apropia del sistema de Kolb, ampliándolo y profundizándolo pero manteniendo su intención original. Se mantiene siempre un equilibrio entre orientaciones concretas-experimentales y conceptuales-abstractas a través de la interacción entre maestro y alumno. McCarthy a diferencia de Kolb solo define cuatro estilos de aprendizajes, pero subraya el hecho de que aun siendo independientes unos de otros, estos siempre se interrelacionan. El hecho de tener un modo preferido de aprender, no impide el tener características de otros estilos de aprendizaje.

Otra aportación importante de McCarthy al sistema de Kolb es la introducción del concepto de hemisfericidad, clasificando cada estilo por sus características, ya sea de hemisfericidad derecha o izquierda, y describiendo sus variaciones.

Jung (1933) contribuye con su teoría al desarrollo del sistema de McCarthy dándole un matiz psicológico en su caracterización de diferentes estilos de aprendizaje. Jung habla de un proceso de individualización que lleva a un individuo maduro a elegir dos funciones como preferidas y dominantes con respecto a las otras. Se puede afirmar que Jung contribuye al *Sistema de Estilos de Aprendizaje* con su trabajo de investigación y descripción de tipos psicológicos y de sus preferencias en el desarrollo personal.

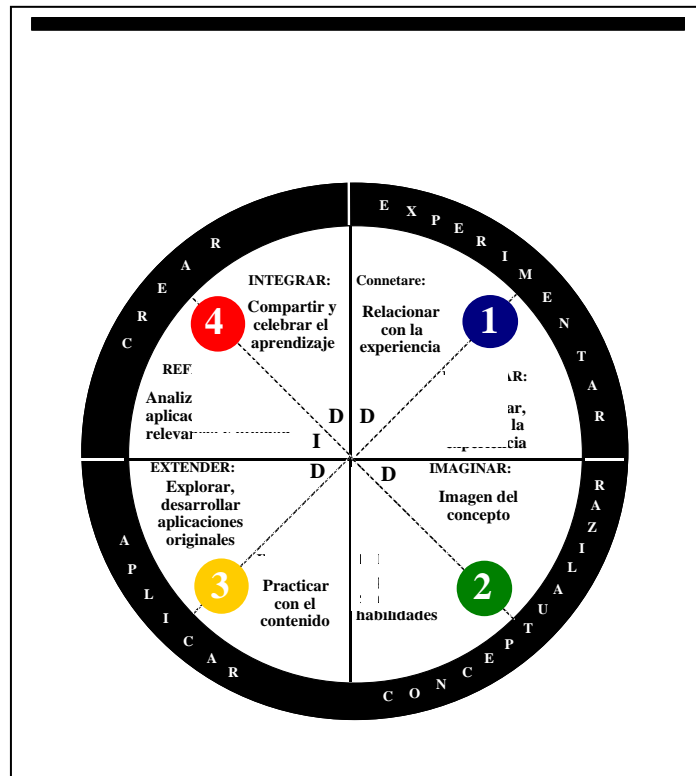
En su modelo, McCarthy aplica los estudios hechos sobre hemisferios cerebrales, mismos que han concluido que los hemisferios del cerebro humano procesan la información y las experiencias en formas diferentes. El hecho de tener una hemisfericidad principalmente derecha o izquierda implica una variación en el estilo de aprendizaje. Por ejemplo, hay notable diferencias entre los género en el desarrollo y en las preferencias de los diferentes hemisferios.

El conocimiento de los diferentes hemisferios y de las características ligadas a ellos es muy importante para un maestro. Un docente conciente de este tema desarrollará actividades que estimulen los dos hemisferios para mantener la atención de sus estudiantes y no perder nunca de vista la motivación. McCarthy sostiene que los estudiantes tienen siempre una preferencia de hemisferio ya sea derecha o izquierda y esto se refleja en su manera de procesar la información, y por lo consiguiente en su manera de aprender, por eso en su modelo se involucra a todo el cerebro en el proceso de aprendizaje, porque aún demostrando una preferencia y un estilo marcado somos en realidad una mezcla de todo.

### **5.6.1. Ciclo de aprendizaje**

Como se puede apreciar en la figura 1, el modelo de aprendizaje de McCarthy se divide en ocho pasos.

**Figura 1.** Ciclo de Aprendizaje en el 4-MAT System



*Fuente:* tomado de Gastelú (2002)

Siguiendo estos ocho pasos he desarrollado una unidad modelo pensando en sentar las bases para construir el resto del curso de italiano para estudiantes de turismo alternativo.

*Paso 1. Cuadrante 1 derecho*

En esta primera etapa se quiere referir al estudiante con sus experiencias previas para relacionarlas con lo que el maestro pretende enseñarle. Se fomenta el dialogo y la participación y se proponen actividades que estimulen al hemisferio derecho. En la unidad ejemplo que he desarrollado, esta etapa se lleva a cabo en el foro, en donde los estudiantes son invitados a compartir algunas experiencias, contar una anécdota relativa al tema de la unidad, en este caso una excursión en donde se haya practicado escalada, rappel o tiroleza. Los estudiantes son invitados a escribir sus experiencias y a leer las de sus compañeros. En esta etapa se evalúa la participación en el diálogo y la generación de ideas.

### *Paso 2. Cuadrante 1 izquierdo*

En esta segunda etapa los estudiantes examinan la experiencia y la estructuran. Aquí se proponen actividades que estimulen el hemisferio izquierdo. En la unidad ejemplo propongo la actividad 1, en donde después de un diálogo introductorio se presenta el léxico de la ropa y del equipo necesario para practicar la escalada, el rappel y la tiroleza. Los estudiantes son invitados a llevar a cabo algunos ejercicios y después a regresar al foro para analizar, ahora con más elementos, la experiencia que previamente han discutido. La actividad del foro se llevan a cabo de forma colaborativa en grupos de máximo cuatro personas. En esta etapa se evalúa la capacidad de los alumnos de analizar, explorar, priorizar, enlistar, y exteriorizar sus reflexiones.

### *Paso 3 Cuadrante 2 derecho*

En esta etapa se impulsa a los estudiantes a simbolizar, ampliar su conocimiento y entendimiento del tema que hasta ahora han obtenido. Aquí van a elaborar imágenes, una acción del hemisferio derecho. En la unidad ejemplo, en este punto propongo la ver una película guiando la actividad con una serie de preguntas abiertas. La actividad se podrá llevar a cabo de forma individual o grupal, este último formato puede estimular el diálogo y la discusión espontánea. En esta etapa se evalúa la producción y la reflexión de los estudiantes.

### *Paso 4. Cuadrante 2 izquierdo*

Aquí se hace la análisis de los conceptos, hechos y teorías que el maestro presentará de forma sistemática. Este es un tipo de enseñanza típicamente izquierda.

En la unidad ejemplo propongo la actividad 2 en la forma de una lectura específica. En la actividad 2 se propone el uso del imperativo para dar instrucciones y en la lectura específica se amplía ulteriormente el léxico. En esta etapa se evalúa con un chequeo verbal o escrito el entendimiento del alumno.

### *Paso 5. Cuadrante 3 izquierdo*

En esta etapa los estudiantes aplican los conceptos aprendidos. El maestro aquí dirige y evalúa. En la unidad ejemplo propongo ejercicios y una actividad (relacionados con la actividad 2 y con la lectura) que los estudiantes pueden llevar a cabo de forma individual o grupal. Aquí se evalúa con un breve examen.

#### *Paso seis. Cuadrante 3 derecho*

En esta etapa se estimula a los estudiantes a demostrar que puede aplicar lo que han aprendido y se les anima a que produzcan aplicaciones personales. En la unidad ejemplo aquí propongo un video sin audio de una experiencia de escalada e invito mis alumnos a que desarrollen el audio. Esta actividad se llevará a cabo en grupo y después será presentada de forma presencial. En esta etapa se evalúa la conducta de los alumnos durante la tarea y el compromiso con la opción elegida.

#### *Paso siete. Cuadrante 4 izquierdo*

En esta etapa los estudiantes reafirman lo aprendido mientras que el maestro alienta a la formación de una nueva perspectiva más completa. En la unidad ejemplo invito a los estudiantes a reconsiderar sobre la experiencia que escribieron como primera actividad y que después analizaron para, ahora, redefinirla a la luz de lo aprendido con el fin de poder planear un recorrido en donde se llevarán a cabo uno o los tres deportes trabajados. Esta actividad será propuesta en el foro en donde los estudiantes formaran grupos de trabajo de máximo 4 personas. En esta etapa se evalúa el deseo de los estudiantes de editar, refinar, analizar y completar su trabajo.

#### *Paso ocho. Cuadrante 4 derecho*

En esta etapa el estudiante regresa al lugar de donde empezó para integrar lo que aprendió a su visión personal del mundo. Aquí se da espacio a la creatividad y por lo consiguiente a actividades que estimulan el hemisferio derecho. En la unidad ejemplo, la actividad viene propuesta en el foro en donde invito a los estudiantes a que me guíen como si yo fuera una turista a “tomar” el paseo que han diseñado. Cada grupo tiene la libertad de proponer su paseo de la manera que consideren oportuna y el recorrido podrá ser real o virtual.

## **6. Conclusión**

Este modelo se verá aplicado a cada unidad cuidando que las actividades encajen en cada uno de los ocho pasos. De esta forma todos los estudiantes se verán involucrados y en algún momento brillarán, siempre y cuando la información y la actividad propuesta sean totalmente compatibles con su estilo de aprendizaje y su hemisfericidad dominante, ya sea derecha o izquierda.

De esta forma y en armonía con el modelo educativo de la UQRoo propongo este proyecto como solución a una necesidad que se está manifestando cada vez más, siendo Quintana Roo un estado que vive principalmente del turismo.

## **Bibliografía**

Gastelú Martínez, A. I. 2002: *Propuesta de un diseño instruccional innovador como respuesta al Modelo Educativo del Tecnológico de Monterrey Campus Ciudad de México*. Tesis de maestría. México, D.F.

Jung, C. G. 1933: *Psychological types*. N.Y.: Harcourt Brace.

Jung, C.G.1933: *Modern man in search of a soul*. N.Y.: Harcourt Brace.

Kolb, D. 1986: *Inventario de estilos de aprendizaje*. Boston: Bear Editions.

McCarthy, B. 1990: *The 4-Mat System*. Oaks Books.

McCarthy, B. *The 4Mat System Teaching to learning styles with right/left mode techniques (2<sup>nd</sup> ed.)*. Barrington.

Mezzadri, M. y Balboni, P. *Rete! Corso multimediale d'italiano per stranieri*. Perugia: Edizione Guerra, 2001.

Perolo, E. 1999: *Free climbing. L'arrampicata sportiva*. Edizioni Demetra, *Turismo Alternativo*. "Una nueva forma de hacer turismo". Fascículo 1, serie Turismo Alternativo, 2002 año internacional del ecoturismo, México.

## **Biodata**

Laura Longhino. Nacida en Italia e naturalizada mexicana, reside en México desde hace siete años. Master en didáctica y promoción de la lengua y cultura italiana a extranjeros. Licenciada en Lenguas y literaturas extranjeras en la Universidad de los Estudios de Urbino, Italia. Ha trabajado como profesora de italiano en el Centro de Idiomas del Instituto Politécnico Nacional y en el Instituto Italiano de Cultura de la Embajada Italiana en la Ciudad de México. Actualmente realiza sus labores como profesora de italiano en la Universidad de Quintana Roo. Se ha certificado como guía federal de turistas y ha trabajado en la zona maya.